

**Shariah Terms & Conditions for Profit Bearing Deposits / মুনাফা ভিত্তিক সঞ্চয়ের জন্য শরীয়াহ শর্তাবলী**

- 1 The relationship between the Bank and the Customer with respect to all profit bearing deposits shall be based on the principles of Mudarabah, where the Customer is the Rab-ul-Maal and the Bank is the Mudarib.
- ১ মুনাফা ভিত্তিক সকল সঞ্চয়ী হিসাবে ব্যাংক এবং গ্রাহকের মধ্যে সম্পর্ক মুদারাবাহ নীতিমালা অনুযায়ী পরিচালিত হবে। যেখানে গ্রাহক হচ্ছে 'রাক্বুলমাল' এবং ব্যাংক হচ্ছে 'মুদারিব'।
- 2 The Bank as Mudarib may invest or disinvest, at its sole discretion, amounts/deposits received by its Customers in any of the businesses (business, transactions and products) of the Bank as it deems appropriate under the products and avenues under shariah.
- ২ ব্যাংক 'মুদারিব' হিসাবে তার নিজস্ব বিবেচনায় গ্রাহকের আমানত যে কোন ব্যবসায় (ব্যবসা, লেনদেন, পণ্য) শরীয়াহ কর্তৃক প্রত্যায়িত পণ্য বা ক্ষেত্রে বিনিয়োগ বা কৃত বিনিয়োগ প্রত্যাহার করতে পারে।
- 3 Bank may commingle my/our funds with other depositors' funds, including the current deposits within the Mudarabah pool as and when required.
- ৩ ব্যাংক প্রয়োজনবোধে আমার/আমাদের অর্থ অন্যান্য সঞ্চয়কারীর অর্থের সহিত এবং বিদ্যমান মুদারাবাহ পুলের সহিত মিশ্রিত করতে পারে।
- 4 All deposit categories shall be assigned weightages. Weightages for every month or any interval decided by the Bank shall be finalized and announced during first week of that month/interval and sheet containing weightages for the month/interval shall be available at notice board of the branches and also shall be provided to Customers on demand.
- ৪ সকল ধরণের সঞ্চয়ী হিসাবে ওয়েটেজ নির্ধারিত থাকবে। যে কোন মাস বা নির্ধারিত মেয়াদকালের জন্য ব্যাংক কর্তৃক নির্ধারিত ওয়েটেজ উক্ত মাস/মেয়াদকাল এর প্রথম সপ্তাহে ঘোষণা করা হবে এবং উক্ত ওয়েটেজ শাখার নির্দিষ্ট স্থানে প্রদর্শিত থাকবে। গ্রাহক চাহিবামাত্রই ঘোষিত ওয়েটেজ তাকে সরবরাহ করা হবে।
- 5 Bank Alfalah Islamic Banking may maintain Profit Equalization Reserve (PER). Both Bank Alfalah Islamic Banking (Mudarib) and the depositors will contribute towards the fund as per declared ratio. PER amount is governed by Bank Alfalah Islamic Banking out of the Mudarabah Income before allocating the Mudarib share in order to maintain a certain level of return in investment for investment account holders, the profit bearing depositors.
- ৫ ব্যাংক আলফালাহ ইসলামিক ব্যাংকিং প্রফিট ইকুয়লাইজেশন রিজার্ভ (পি.ই.আর) সংরক্ষণ করতে পারে। ব্যাংক আলফালাহ ইসলামিক ব্যাংকিং (মুদারিব) এবং আমানতকারীগন উভয়ে এই তহবিল গঠনে ঘোষিত অনুপাত অনুযায়ী অবদান রাখবে। বিনিয়োগ মুনাফা একটি প্রত্যায়িত মান/পর্যায় বজায় রাখার জন্য ব্যাংক আলফালাহ ইসলামিক ব্যাংকিং এই তহবিল ব্যবহার করবে।
- 6 The monthly contribution into PER pool will not exceed 10% of net income of respective Mudaraba Pool and the accumulated balance of PER will not exceed 30% of the Islamic Banking Fund (IBF) of Bank Alfalah Islamic Banking.
- ৬ প্রতিমাসে সংশ্লিষ্ট মুদারাবাহ পুল হতে অর্জিত নেট মুনাফার সর্বোচ্চ ১০% পর্যন্ত পি.ই.আর তহবিলে সংরক্ষণ করা হবে এবং পি.ই.আর তহবিলে জমাকৃত স্থিতি ইসলামিক ব্যাংকিং তহবিলের ৩০% এর বেশী হবে না।
- 7 Bank Alfalah Islamic Banking may fully or partially utilize the amount of PER to improve the returns to the depositors during periods when the pool's are below market expectation.
- ৭ মুনাফা পুল মার্কেট প্রত্যাশিত না হলে ব্যাংক আলফালাহ পি.ই.আর ফান্ড সম্পূর্ণ কিংবা আংশিকভাবে ব্যবহার করে সঞ্চয়কারীদের আয়বৃদ্ধিতে ব্যবস্থা নিতে পারে।
- 8 Bank Alfalah Islamic Banking may maintain a separate pool for management of Investment Risk Reserve Maintenance (IRR-an amount appropriated by Bank Alfalah Islamic Banking out of the income of investment account holders after allocating the Mudarib share in order to cater against future losses for investment account holders, the profit bearing depositor) which will consist of subledgers according to source of funds. The fund IRR will only be invested in Shariah Compliant products.
- ৮ বিনিয়োগ ঝুঁকি সঞ্চিতি তহবিল ব্যবস্থাপনার জন্য ব্যাংক আলফালাহ ইসলামিক ব্যাংকিং একটি পৃথক পুল সংরক্ষণ করবে এবং উক্ত তহবিল শুধুমাত্র শরীয়াহ ভিত্তিক পণ্যে বিনিয়োগ করা হবে।
- 9 The profit sharing for Bank Alfalah Islamic Banking as Mudarib for the pool will not be more than 10% for managing IRR.
- ৯ আই.আর.আর তহবিল ব্যবস্থাপনায় ব্যাংক ১০% এর বেশি মুনাফা রাখবে না।
- 10 Funds of IRR will be released mainly when there are financial losses on financing and investment when it is no more required. Therefore, Bank Alfalah Islamic Banking may, at its liberty, utilize the funds in IRR to offset impact of financial losses.
- ১০ মূলত ফাইন্যান্সিং এবং বিনিয়োগে ক্ষতি হলে আই.আর.আর তহবিল থেকে অর্থ অবমুক্ত করা হবে। ব্যাংক আলফালাহ ইসলামিক ব্যাংকিং তার স্বাধীন বিবেচনায় আর্থিক ক্ষতি সমন্বয় করার জন্য আই.আর.আর তহবিল ব্যবহার করতে পারবে।
- 11 The Bank at its sole discretion and based on profit/loss from its operation/investments shall determine the rate of profit to be paid to the Customer on monthly rests and/or any other interval prescribed by the Bank from time to time.
- ১১ ব্যাংক স্বীয় বিবেচনায় এবং পরিচালনা/বিনিয়োগ থেকে অর্জিত মুনাফা/লোকসান এর উপর ভিত্তি করে শরীয়াহ নীতিমালা অনুযায়ী গ্রাহকদের জন্য মাসিক কিংবা অন্যান্য মেয়াদে মুনাফা নির্ধারণ করবে।
- 12 In the event of loss on either the capital or revenue account in respect of the business and all investors of the investment pool shall share in such loss on a prorata basis proportionate to their investment.
- ১২ পুঁজি কিংবা রাজস্ব ক্ষতির ক্ষেত্রে সকল বিনিয়োগকারী তার বিনিয়োগকৃত পুঁজির সমানুপাতিকভাবে উক্ত ক্ষতি বহন করবে।
- 13 In case loss is incurred by the business and caused by gross negligence or willful default of the Bank, the Customers will not be liable to share in such loss as contemplated by the preceding clause.
- ১৩ ব্যাংকের গুরুতর অবহেলা অথবা ইচ্ছাকৃত বিচ্যুতির কারণে উদ্ভূত ক্ষতির ক্ষেত্রে গ্রাহককে পূর্বের উল্লিখিত ধারা অনুযায়ী লোকসানের ভাগ নিতে হবে না।
- 14 Any amount allocated as profit/loss by the Bank shall be final and binding on all Customers. No Customer shall be entitled to question the basis of the determination of such profit/loss.
- ১৪ ব্যাংক কর্তৃক বরাদ্দকৃত যে কোন মুনাফা/লোকসান সকল গ্রাহকদের জন্য চূড়ান্ত বলে বিবেচিত হবে। মুনাফা অথবা ক্ষতি নির্ধারণের পদ্ধতি সংক্রান্ত বিষয়ে গ্রাহকের কোন প্রশ্ন গ্রহণযোগ্য হবে না।